

د. قاسم قاسم مع الأديب والمترجم الراحل محمد أنيب عيتاني في "مشوار اليوم"



مناسبة: مشوار اليوم مع د. قاسم

08/12/2021

مشوار اليوم

( بقلم د. قاسم قاسم ) :

قاص، روائي، مترجم، وناقد. نشر في العام 1941 قطعة أدبية في المجلة المدرسية بعنوان "مركب الاستقلال"، درس الأدب العربي في الكلية الجعفرية في صور، والجيل الجديد في السويداء سوريا. حمل لواء المهتمين من أبناء شعبه، انتسب للحزب الشيوعي اللبناني، واتحاد الكتاب اللبنانيين، عرفه العلامة عبد الله العلايلي على ألبير أديب صاحب مجلة الأدب، ونشر فيها أول مقالة بعنوان "لمحة من عالم فليزي" كتب في مجلتي الثقافة الوطنية، والطريق الشهيرة.

في "أشياء لا تموت وقصص أخرى" التي كتب مقدمتها د. علي سعد نورد بتصريف ما يلي:  
إن القصص التي كتبها محمد عيتاني عن مختلف وجوه الحياة في مجتمع راس بيروت، حصلت قبل التغيرات العميقة... وهي زاخرة بألوان من الانفعالات والفتنات الطريفة... وعيارة عن تصوير لسلوك بسطاء الناس... والتي تبدو لبعض القراء قاتمة. والملاحظ أن الموضوع في مواقف محمد عيتاني عن الأحداث والناس، هو الذي أضفى على أسلوبه وقصصه حرارة وتوهجا وزخما.  
ويشير إلياس خوري إلى أن محمد عيتاني لم يكتف بإضاعة روايتين، بل قام بإحراق العديد من أعماله، احتجاجاً على ذاته وعلى الزمن.

ابن الفران- المؤذن كان له الفضل الكبير في تعريف قراء العربية إلى البرازيلي جورج امينو، والمكسيكي كارلوس فوينتس، وترجم نيرودا وبريخت وعبد الله العروي، ووصل به الأمر إلى حد ترجمة راس المال لكارل ماركس.

ويذكر الصحافي فداء عيتاني (نجل محمد عيتاني)

"في صدر غرفة الجلوس في منزلي المستأجر، أرفع دائماً صورة محمد عيتاني الرجل الوالد والكاتب، وصاحب الوجه الطفولي والابتسامة المحببة. لم تسعفنا الحياة لتمضية الكثير من الأعوام، رحل الرجل وأنا في العشرين من العمر، وترك لي أخوة وكتباً مؤلفة وأخرى مترجمة، وراثاً كبيراً من المبادئ التي تسمى في حياتنا اليومية في لبنان (هبل)..."

من مؤلفاته:

أشياء لا تموت وقصص أخرى 1987

تحت حوافر الخيل ومثراس أبو فيلض 1988

حبيبتني تنام على سرير من ذهب 1986

من الكتب المترجمة:

هذه هي الماركسية 1952

هذه هي الرأسمالية 1953

هذه هي القومية 1953

( بقلم د. قاسم قاسم / خاص ميزان الزمان )



د. قاسم قاسم

المقال السابق

المقالة القادمة

الشاعرة د. ساندري عيد التور في قصيدة "عمى ألوان"

أسبوع جديدة (2) متعددة اللغات للمغتدى العربي / الأوروبي

تعليقات

جنان شيا 3 ساعات ago

الذكور قاسم قاسم وأهتماعه بالتفقه ليست بجنينة لطرح اسماء لمعت في مجال الأتباء على أن تبقى وتفتتتك منارة للأجيال. 🙏



رد

## اترك تعليقاً

إن يتم نشر عنوان بريدك الإلكتروني، الحقول الإلزامية مشار إليها \*

التعليق \*

الاسم

البريد الإلكتروني

الموقع الإلكتروني

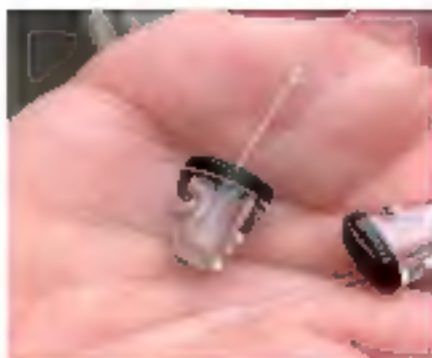


احفظ اسمي، بريدي الإلكتروني، والموقع الإلكتروني في هذا المتصفح لاستخدامها المرة المقبلة في تعليقي.

إرسال التعليق

الضغوا إلى استخدام الموقع على فيسبوك :

ميزان الزمان



## Quebec Pensioners Are Eligible For Invisible Hearing Aids

ADVERTISEMENT

مشوار اليوم مع د. قاسم

مشوار اليوم السنومالي مع الدكتور قاسم قاسم : " نموذج من الفلام  
الدعابة الغربية".

30/08/2024 ☺

مشوار اليوم مع د. قاسم

عزيمال ميمنتال المندمشة ب " جبران " : احلام الذي ينلم على  
فريش ليصت بجمال من ينلم على الحجرة

16/11/2024 ☺

مشوار اليوم مع د. قاسم

" الساكن على نيفض الورق " قصة قصيرة للكتاب د. قاسم قاسم

20/06/2024 ☺

مشوار اليوم مع د. قاسم

" سندويش فارغ .. " قصة قصيرة للكتاب د. قاسم قاسم

19/07/2024 ☺

مشوار اليوم مع د. قاسم

د. قاسم قاسم يحاور افتراضياً د. محمد محسن حول روايته "   
محطة للعريس " : سيرة مفتش ومدينة وحكية بيروت الضلعة ..

18/05/2024 ☺

مشوار اليوم مع د. قاسم

" صوت أنثوي " قصة خيالية قصيرة للكتاب د. قاسم قاسم

12/08/2024 ☺

<

>

